

ريس بير يخضع للتخدير

قصة للأطفال الصغار حول التخدير





مرحبًا، أنا ريس

تلقيت مخدرًا في المستشفى في الأسبوع الماضي.

التخدير هو عندما يعطيك الطبيب دواء حتى لا تشعر أو تسمع أو ترى أي شيء أثناء الفحص أو العملية. إنه يشبه إلى حد ما نومًا عميقًا.

يعطيك الطبيب المخدر إذا احتجت إليه وعندما يوقفون التخدير تستيقظ.

هل لي أن أخبرك كيف كان الحال بالنسبة لي؟

هل يمكنك مساعدتي في العثور على لعبتي المفضلة، زوي الحمار الوحشي في كل صفحة؟



الاستعداد

يُفضل أن تأخذ بعض الأشياء معك إلى المستشفى. جلبت بعض البيجامات وفرشاة الأسنان وكتابًا ولعبتي المفضلة.



ممنوع الأكل

يجب ألا تأكل أي شيء قبل التخدير، لذلك لم أتناول أي شيء. شربت ماء حتى لا أشعر بالعطش الشديد.



مقابلة الممرضة

في المستشفى، وزنتني ممرضة على الميزان حتى يعرف الأطباء مقدار الدواء الذي يجب أن يعطوني لاحقاً.

فحصت الممرضة درجة حرارتي ووضعت شريط يحمل اسمي على معصمي لإخبار الجميع بأنني ريس بير.



أنواع مختلفة من التخدير

قابلت طبيب التخدير المختص بحالتي. وهذا هو الطبيب الذي اعتنى بي أثناء تخديري. ويمكن أن تبدأ التخدير بأنبوب صغير في يدك أو بقناع. وقد تحدثنا عن أفضل طريقة بالنسبة لي.

يمكنك وضع كريم على يدك لمنع الأنبوب الصغير من التسبب بألم شديد. ويدخل دواء التخدير في الأنبوب الصغير فيعمل بسرعة كبيرة بالتأكد.





تنبعث رائحة القناع مثل أقلام الفلوماستر ويستغرق وقتًا أطول للعمل. ما زلت بحاجة إلى أنبوب صغير في يدك بعد القناع في حال احتجت إلى المزيد من الأدوية لاحقًا، لكن لا يمكنك الشعور بأي شيء بعد القناع.





الوقت التقريبي للعملية

كان لدي القليل من الوقت للعب قبل عمليتي. وقد طلبت مني ممرضتي أن أرتدي رداء المستشفى. وكان بعض الأطفال يرتدون البيجامات بدلاً من ذلك.

ريس بير يخضع للتخدير

قد تحصل على بعض الأدوية في الجناح. قد يكون هذا لمنحك من الشعور بالألام بعد العملية أو لمساعدتك على الشعور بالنعاس قبلها.



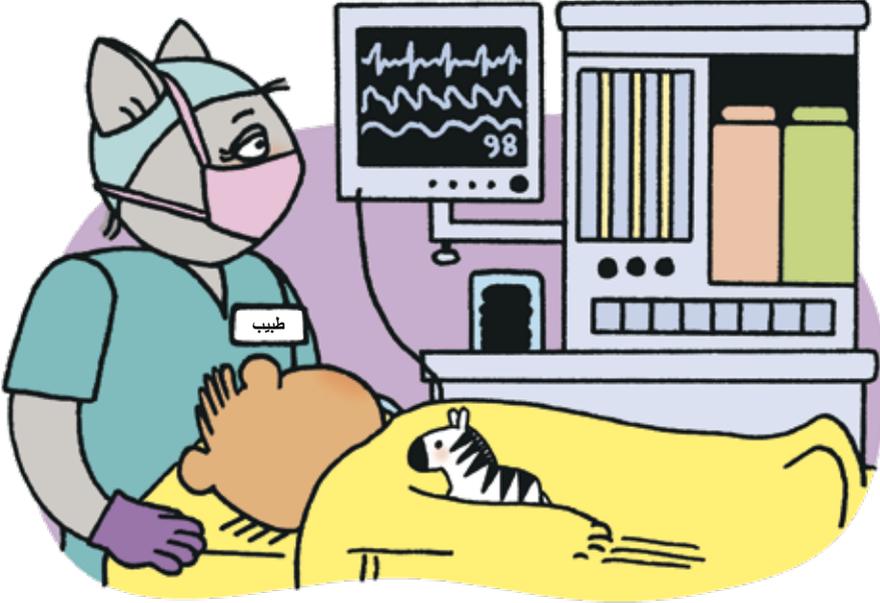


غرفة التخدير

في غرفة التخدير، كانت هناك آلات تسمى شاشة المراقبة للمساعدة في الاعتناء بي طوال الوقت. يمكن لأحد والديّ أن يرافقاني إلى الغرفة.

ريس بير يخضع للتخدير

ثم عندما كنت نائمًا، انتظرني والداي.
وكنت أعلم أنهم لم يكونوا بعيدين.



أثناء عمليتي

لا أتذكر أي شيء، لكن طبيب التخدير ظل معي طوال الوقت. لقد اعتنوا بي
وأعطوني المخدر.



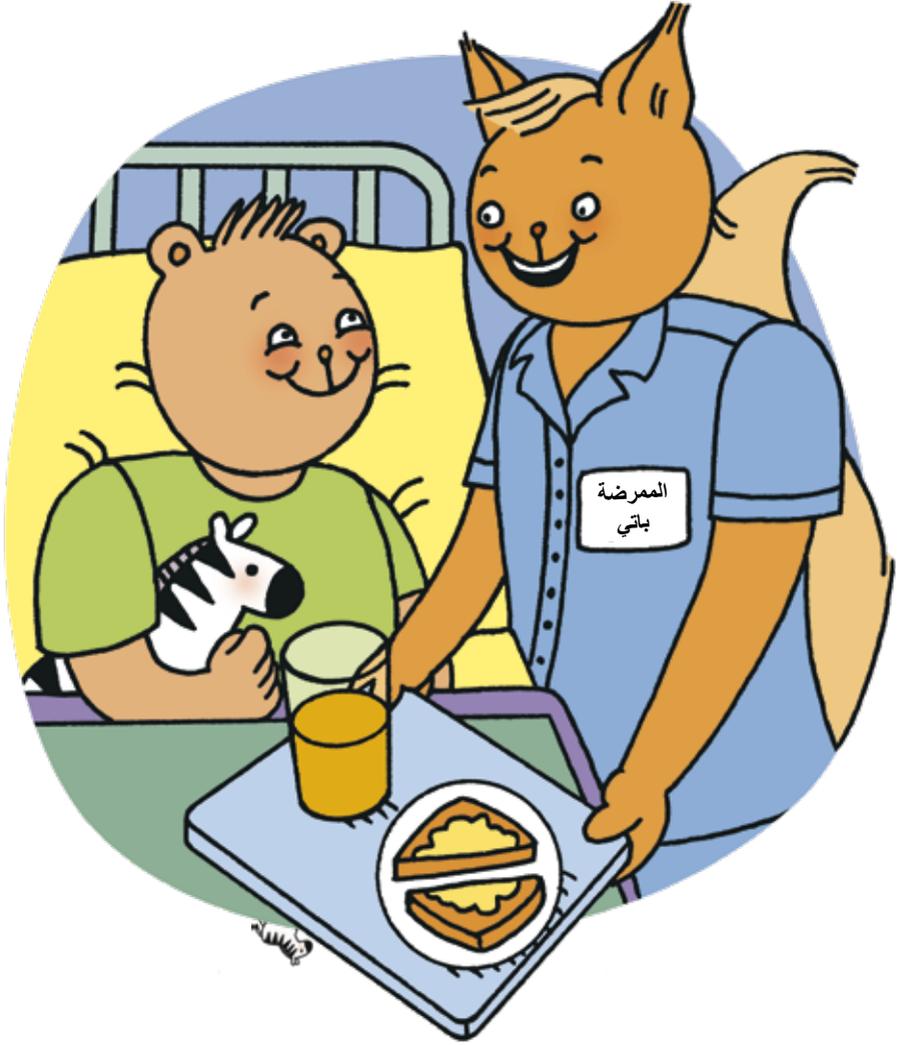
غرفة النقاهاة

عندما انتهت عمليتي، أوقف طبيب التخدير دواء التخدير حتى أتمكن من الاستيقاظ. واعتنت بي ممرضة في غرفة النقاهاة حتى يكون والداي معي.

ريس بير يخضع للتخدير

شعرت بألم بسيط في البداية. أعطتني الممرضة بعض الأدوية على الفور، وسرعان ما شعرت بتحسن.





الشعور بالجوع

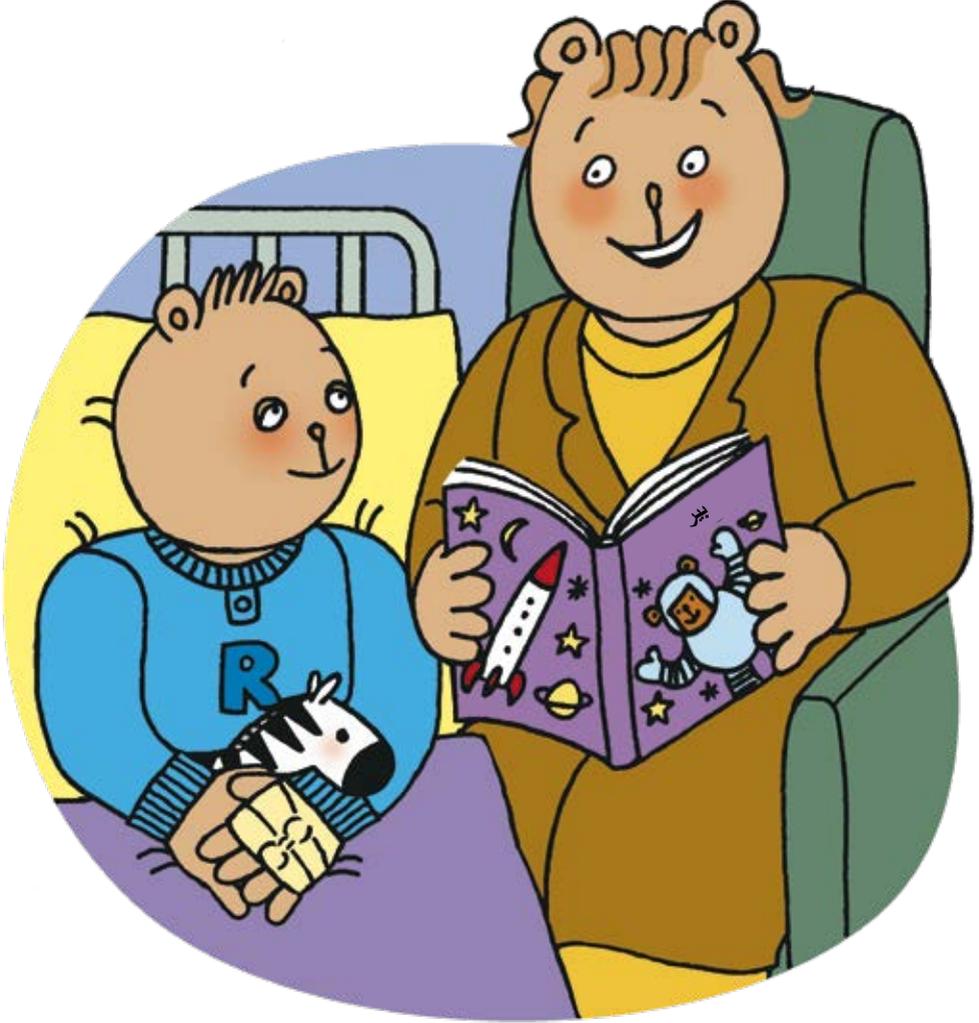
عندما بدأت أشعر بالجوع مرة أخرى، سمحت لي الممرضة بتناول الطعام والشراب.

شعرت بتحسن.

ريس بير يخضع للتخدير

البقاء في المستشفى

كنت بحاجة للبقاء في المستشفى لليلة واحدة.
يمكن لأحد والدي البقاء معي.





موعد الذهاب للمنزل

كان الجميع في المستشفى طبيون للغاية،
لكنني كنت سعيدًا عندما حان وقت العودة إلى المنزل.

هل ترغب في تلوين هذه الصورة لي؟

إلى اللقاء!



من هو من وما هو ماذا

طبيب التخدير

الطبيب الذي يعطيك الدواء المخدر ثم يعتني بك حتى يحين موعد الاستيقاظ من جديد.



طاقم التمريض

الأشخاص الذين يعتنون بك عند إجراء عملية جراحية.



أخصائي اللعب مع الأطفال

شخص ما في المستشفى يساعدك في اللعب وفهم ما يحدث لك. لا يوجد متخصصون في اللعب مع الأطفال في جميع المستشفيات.



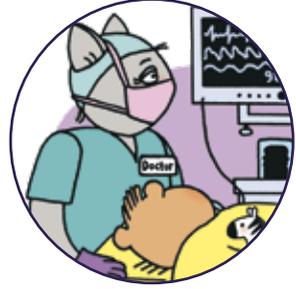
ممارس في قسم العمليات الجراحية (ODPs) وممرضات غرفة العمليات

الأشخاص الذين يساعدون طبيب التخدير في الاعتناء بك أثناء تخديرك.



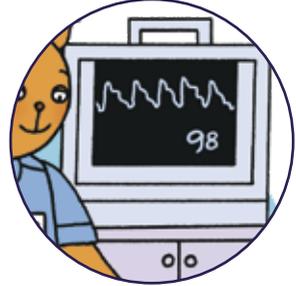
غرفة العمليات الجراحية

غرفة في المستشفى حيث يتم إجراء العمليات. كل شيء نظيف للغاية والعاملين هناك يرتدون ملابس مثل البيجامات والقبعات للحفاظ على شعرهم مرتبًا.



شاشة المراقبة

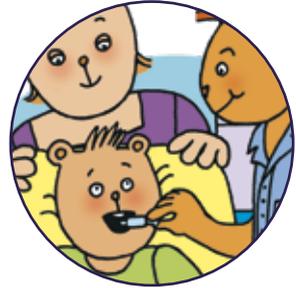
آلة يستخدمها طبيب التخدير لمراقبتك عن كثب أثناء تلقي المخدر. ويستخدم بعض الملصقات على صدرك وربطًا بإصبعك للتحقق من سرعة ضربات قلبك ومدى جودة تنفسك.



غرفة النقاهاة أو

وحدة رعاية ما بعد التخدير (PACU)

الغرفة التي يستيقظ فيها الأطفال بعد التخدير.



إننا نبذل جهودنا في الحفاظ على حداثة معلومات هذه النشرة ودقتها، ومع هذا لا يمكننا ضمان بقائها كذلك. من المتوقع ألا تغطي تلك المعلومات العامة جميع الأسئلة لديكم أو المسائل المهمة التي يجب التعامل معها. لذا ينبغي مناقشة اختياراتكم أو أي مخاوف لديكم مع الفريق الطبي الخاص بكم، واستخدام هذه النشرة كدليل مرجعي فقط. لا تعاملوا هذه النشرة على أنها توصية. لا يمكن استخدام هذه النشرة لأي أغراض دعائية أو تجارية. للاطلاع على بيان إخلاء المسؤولية بالكامل، يرجى النقر [هنا](#).

جميع الترجمات مقدمة من منتدى الترجمة التابع لمنظمة «مترجمون بلا حدود» (Translators without Borders). تم ضبط جودة تلك الترجمات بأفضل دقة ممكنة، ولكن يبقى احتمال وجود أخطاء أو سوء تفسير لبعض المعلومات.



كيفية استخدام هذه النشرة

معلومات للآباء

لقد صممنا هذه النشرة لكي تقرأها مع طفلك ولمساعدته على الاستعداد للتخدير. وسيقدم بعض الأشخاص الذين قد يلتقون بهم وبعض الأشياء التي قد تحدث. ويمكنك استبدال الشخص أو الأشخاص الموجودين في الصور بمن سيذهب إلى المستشفى مع طفلك لأن هذا سيختلف بين العائلات. وشرح لطفلك سبب قراءتك لهذه القصة. ومن المهم معرفة ما تعنيه القصة بالنسبة لهم ومعرفة ما إذا كان لديهم أي أسئلة.

يمكن أن يساعد في السماح لطفلك بكتابة القصة والتعامل مع أي مخاوف قد تكون لديه باستخدام لعبة مألوفة. وقد يختار بعض الأطفال رسم أو تصوير مشاعرهم.

وإذا كان طفلك أكبر من ثلاث سنوات، نقترح عليك تحضيره خلال الأسبوع الذي يسبق التخدير. بالنسبة للأطفال دون سن الثالثة، نقترح عليك تحضيرهم في اليوم السابق للمجيء إلى المستشفى. ومع ذلك، يرجى مراعاة فهم طفلك.

أخبرنا ما رأيك

الإصدار الرابع، أبريل ٢٠٢٣

يجري مراجعة و تحديث هذه النشرة خلال ثلاث سنوات من تاريخ النشر.

© ٢٠٢٣ الكلية الملكية لأطباء التخدير وجمعية أطباء تخدير الأطفال في بريطانيا وأيرلندا

يُمكن نسخ هذه النشرة بغرض توفير معلومات للمرضى. يُرجى الاقتباس من هذا المصدر الأصلي. إذا أردت استخدام جزء من هذا المنشور في منشور آخر يجب أن يُكتب إقرار مناسب وأن تمحي الصور والعلامات والشعارات. لمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل معنا.

الرسوم التوضيحية بواسطة أماندا ليليوآيت

نرحب بالاقترحات لتحسين هذا النشرة. إذا كان لديك أي تعليقات ترغب في الإدلاء بها، يرجى إرسال بريد إلكتروني إليهم على:

patientinformation@rcoa.ac.uk

Royal College of Anaesthetists

Churchill House
35 Red Lion Square
London WC1R 4SG

020 7092 1500

rcoa.ac.uk

